



生物多样性公约

Distr.: General
Date: 17 July 2025
Chinese
Original: English

生物多样性公约关于土著人民和地方
社区的第 8(j)条和其他条款附属机构
第一次会议
2025 年 10 月 27 日至 30 日，巴拿马城
临时议程*项目 2
组织事项

附加说明的临时议程

一. 导言

1. 生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款附属机构由公约缔约方大会第 [16/5](#) 号决定设立，负责就《公约》及其议定书范围内与土著人民和地方社区相关的事项，向缔约方大会、其他附属机构，并应要求向作为卡塔赫纳生物安全议定书缔约方会议的缔约方大会和作为关于获取遗传资源和公正和公平分享其利用所产生惠益的名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会提供咨询意见。
2. 缔约方大会第 [16/4](#) 号决定通过了至 2030 年公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款工作方案，优先考虑那些直接有助于及时、充分和有效执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的任务。工作方案载有分配给附属机构的 12 项具体任务。
3. 附属机构第一次会议将于 2025 年 10 月 27 日至 30 日在巴拿马城举行，在此之前，科学、技术和工艺咨询附属机构第二十七次会议将于 10 月 20 日至 24 日在同一地点举行。秘书处编写了一份情况说明¹，供与会人员查询登记、旅行、签证要求、住宿和其他后勤安排等信息。10 月 19 日上午 10 时开始为出席两会的人员办理登记手续，登记时所发胸卡在两会期间有效。10 月 26 日起为只参加本次会议的人员办理入场胸卡。本次会议的成果将提交缔约方大会第十七届次会议审议。

* CBD/SB8J/1/1/Rev.1。

¹ 见 www.cbd.int/meetings/SB8J-01。

项目 1

会议开幕

4. 10月27日上午10时缔约方大会第十六届会议主席或其代表将宣布会议开幕。公约执行秘书将致开幕词。将举行土著开幕仪式欢迎代表们与会。

项目 2

组织事项

选举主席团成员

5. 缔约方大会在其第 [16/5](#) 号决定中决定暂时比照适用科学、技术和工艺咨询附属机构的综合工作方法及其公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额特设工作组的既定程序和做法，直至缔约方大会第十七届会议通过公约第 8(j)条和其他条款附属机构的工作方法。
6. 根据第 8(j)条不限成员名额特设工作组的既定做法，缔约方大会主席团将担任《公约》第 8(j)条和其他条款附属机构的主席团，会议将由缔约方大会第十六届会议主席或其代表主持。根据缔约方大会议事规则第 21 条，主席团将指定一名成员担任会议报告员。按照工作组的惯例，国际生物多样性问题土著论坛将指定主席团的七名土著成员担任主席团之友，七个社会文化区域每个区域一名。其中一名成员将在会议期间担任共同主席。

通过议程和工作安排

7. 本次会议的临时议程由秘书处与缔约方大会主席团协商拟定，其中考虑到缔约方大会第 [16/4](#) 号、第 [16/5](#) 号、第 [16/7](#) 号、第 [16/8](#) 号和第 [16/32](#) 号决定。
8. 将请附属机构审议并通过临时议程，核准附件一所载拟议工作安排。
9. 所有议程项目都将在全体会议上审议。但必要时可设立联络小组审视具体问题。
10. 会议的工作文件清单载于附件二。

项目 3

深入对话：“关于调动资源，确保提供和获得财政资源、资金和其他执行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地方社区提供能力建设、发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的战略”

11. 在第 [16/7](#) 号决定中，缔约方决定深入对话的主题是“关于调动资源，确保提供和获得财政资源、资金和其他执行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地方社区提供能力建设、发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的战略”。
12. 对话的目标之一是提供投入，指导执行公约第 8(j)条和其他条款工作方案的任務 8.2，即找出差距，推广良好做法，进一步探索制定或改进现有政策、机制及其他适

当倡议和措施的备选方案，以增加土著人民和地方社区获得资金的机会，包括直接获得资金，用于生物多样性养护和可持续利用方面的集体行动，特别是妇女和青年主导的行动。

13. 为协助附属机构完成任务并为对话提供背景情况，将在 CBD/SB8J/1/2 号文件中提供背景资料。按照惯例，对话摘要报告将附在会议报告之后。

14. 将请附属机构审议对话期间发表的意见以及 CBD/SB8J/1/2 号文件，并提供投入，指导《公约》第 8(j)条和其他条款工作方案任务 8.2 的执行。还将请附属机构审议并认可将在第二次会议上举行的对话的拟议主题。

项目 4

生物多样性公约关于土著人民和地方社区的 **第 8(j)条和其他条款**附属机构的工作方法

15. 缔约方大会第 [16/5](#) 号决定请附属机构第一次会议以公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组第 [12/2](#) 号建议所载草案为基础，参考科学、技术和工艺咨询附属机构的综合工作方法，执行问题附属机构的工作方法，工作组的既定程序，进一步拟定并最后确定附属机构的工作方法，提交缔约方会议第十七届会议审议通过。

16. 缔约方大会还请附属机构在制定工作方法要点时，除其他外，考虑下列要点：

(a) 土著人民和地方社区充分有效参与的必要性；

(b) 与工作组相比其业务活动和管理的成本效益；

(c) 充分确认其业务活动是缔约方领导的进程；

(d) 每次会议开始时指定来自七个社会文化区域的土著人民和地方社区代表作为主席团之友参加工作的选择标准和程序，以及缔约方和主席团在这些方式中的作用；

(e) 与其他附属机构的互动，以期最大限度地减少重复和这些附属机构的任何额外负担，同时加强协同增效；

17. 在这方面，附属机构关于工作方法的讨论将为指导执行公约第 8(j)条和其他条款工作方案任务 6.1 提供投入，即执行和进一步完善不限成员名额闭会期间特设工作组使用的强化参与机制。

18. 为协助附属机构开展工作，各方应第 [2025-061](#) 号通知要求提交了关于工作方法草案的意见和信息呈件。呈件汇编将作为资料文件印发。

19. 附属机构将收到秘书处的一份说明²，其中载有对收到的意见和信息的综述，说的附件载有不限成员名额闭会期间特设工作组第 [12/2](#) 号建议所载工作方法草案。

² CBD/SB8J/1/3。

20. CBD/COP/16/L.6 号文件所载缔约方大会第十六届会议期间几次联络小组会议讨论产生的工作方法草案将作为资料文件印发本次会议。

项目 5

执行至 2030 年生物多样性公约关于土著人民和地方社区的**第 8(j)条**和其他条款工作方案

21. 将在议程项目 5 下审议 3 个分项目。鉴于分项目(a)和(b)在主题上的联系，建议一并进行审议。

- (a) 关于包括在土著和传统领地加强落实《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标 2 和 3 的法律和政策框架以支持土著人民和地方社区主导的保护和恢复做法的准则（任务 1.1）

和

- (b) 关于在空间规划和环境影响评估中纳入和考虑传统土地和资源利用的准则（任务 1.2）

22. 为协助附属机构审议分项目 5 (a)和(b)，执行秘书在第 [2025-061](#) 号通知中请缔约方、其他国家政府、土著人民和地方社区以及相关利益攸关方就关于公约第 8(j)条和其他条款工作方案的**任务 1.1 和 1.2**提供意见和信息。呈件汇编将作为资料文件印发。此外，将于 2025 年 7 月底举办一次支持执行任务 1.1 和 1.2 的专家研讨会，以确定准则的可能要点。还将提供为研讨会编写的关于准则的意见综述³和研讨会报告⁴，以供参考。

23. 附属机构将收到一份根据收到的信息和专家研讨会的成果提出的与任务 1.1 和 1.2 有关的拟议准则要点⁵。

- (c) **第 8(j)条和相关条款范围内的关键术语和概念自愿词汇表的审查和更新进程（任务 5.4）**

24. 缔约方大会第 [14/13](#) 号决定通过了第 8(j)条和相关条款范围内的关键术语和概念自愿词汇表。缔约方大会请公约第 8(j)条和相关条款问题不限成员名额闭会期间特设工作组在以后工作中铭记该术语表，将其作为可随时取用的资源和参考，并作为 2020 年后安排的一部分，必要时定期重审和更新该词汇表。

25. 根据公约第 8(j)条和其他条款工作方案任务 5.4，由附属机构根据通过的《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》，视需要审查和更新该词汇表。

³ CBD/A8J/WS/2025/2/2。

⁴ CBD/A8J/WS/2025/2/3。

⁵ CBD/SB8J/1/4。

26. 为协助审查和更新该词汇表，秘书处将为附属机构编写一份说明，其中载有一个可能进程的纲要，包括执行任务 5.4 的拟议步骤⁶。将请附属机构拟定建议，供缔约方大会第十七届会议审议。

项目 6

为《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》集体执行进度全球报告提供关于传统知识的咨询意见

27. 缔约方大会第 [15/6](#) 号决定请缔约方在第十六届会议之前修订和更新其国家生物多样性战略和行动计划，使之符合《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》。请无法这样做的缔约方在第十六届会议之前先提交酌情体现《昆蒙框架》所有长期目标和行动目标的国家目标单独呈件，然后再提交完整的国家生物多样性战略和行动计划。

28. 在同一决定中，缔约方大会决定在第十七届和第十九届会议上对《昆蒙框架》的集体执行进度进行全球审查。

29. 缔约方大会在其第 [16/32](#) 号决定中决定，全球审查将主要基于国家报告和一份关于《昆蒙框架》集体执行进度的全球报告。缔约方大会还决定，全球审查将借鉴各附属机构的相关建议和具体的信息来源，包括迄今发表的五版《全球生物多样性展望》和两版《地方生物多样性展望》，以及在土著人民和地方社区自由、事先和知情同意下获得的相关传统知识、创新、做法和技术。

30. 根据全球审查的指示性时间表，预期附属机构将在本次会议上为全球报告提供关于传统知识投入的咨询意见，为缔约方大会第十七届会议做准备。

31. 为协助其完成任务，秘书处将为附属机构编写一份说明，介绍在发动土著人民和地方社区参与方面的进展，反映土著人民和地方社区对制定和更新国家生物多样性战略和行动计划以及设定国家目标的贡献⁷。说明将借鉴对国家生物多样性战略和行动计划以及国家目标的持续分析，特别注意纳入传统知识以及土著人民和地方社区的权利。

32. 将请附属机构审议秘书处的说明，拟定旨在指导闭会期间全球报告的工作并为全球审查提供信息的建议，供缔约方大会第十七届会议审议。

项目 7

土著问题常设论坛的建议

33. 附属机构将收到秘书处的一份说明⁸，其中载有土著问题常设论坛第二十三届(2024 年)和第二十四届(2025 年)会议通过的与《公约》有关的建议。

34. 将请附属机构表示注意到这些建议。

⁶ CBD/SB8J/1/5。

⁷ CBD/SB8J/1/6。

⁸ CBD/SB8J/1/7。

项目 8

其他事项

35. 缔约方将有机会在议程项目 8 下提出与会议有关的其他相关事项。

项目 9

通过报告

36. 将请附属机构通过本次会议的报告。

项目 10

会议闭幕

37. 预期会议将于 2025 年 10 月 30 日下午 6 时闭幕。

附件一

拟议工作安排

日期和时间	议程项目
2025 年 10 月 27 日星期一	
上午 10 时至下午 1 时	项目 1. 会议开幕 项目 2. 组织事项 项目 3. 深入对话：“关于调动资源，确保提供和获得财政资源、资金和其他执行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地方社区提供能力建设、发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的战略”
下午 1 时至 3 时	午餐时间
下午 3 时至 6 时	项目 4. 生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款附属机构的工作方法 项目 5. 执行至 2030 年生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款工作方案： (a) 关于包括在土著和传统领地加强落实《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》行动目标 2 和 3 的法律和政策框架以支持土著人民和地方社区主导的保护和恢复做法的准则（任务 1.1）； (b) 关于在空间规划和环境影响评估中纳入和考虑传统土地和资源利用的准则（任务 1.2）； (c) 第 8(j)条和相关条款范围内的关键术语和概念自愿词汇表的审查和更新进程（任务 5.4）
2025 年 10 月 28 日星期二	
上午 10 时至下午 1 时	项目 6. 为《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》集体执行进度全球报告提供关于传统知识的咨询意见 项目 7. 土著问题常设论坛的建议
下午 1 时至 3 时	午餐时间
下午 3 时至 6 时	未决事项
下午 6 时至 7 时 30 分	晚餐时间
下午 7 时 30 分至 10 时 30 分	未决事项
2025 年 10 月 29 日星期三	
上午 10 时至下午 1 时	审议会议室文件

下午 1 时至 3 时	午餐时间
下午 3 时至 6 时	审议会议室文件
2025 年 10 月 30 日星期四	
上午 10 时至下午 1 时	审议会议室文件
下午 1 时至 3 时	午餐时间
下午 3 时至 6 时	项目 8. 其他事项 项目 9. 通过报告 项目 10. 会议闭幕

附件二

工作文件清单

文号	标题
CBD/SB8J/1/1/Rev.1	临时议程
CBD/SB8J/1/1/Add.1	附加说明的临时议程
CBD/SB8J/1/2	深入对话：“关于调动资源，确保提供和获得财政资源、资金和其他执行手段，包括为妇女和青年在内的土著人民和地方社区提供能力建设、发展和技术支持，以支持全面执行《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》的战略”
CBD/SB8J/1/3	生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款附属机构的工作方法
CBD/SB8J/1/4	至 2030 年生物多样性公约关于土著人民和地方社区的第 8(j)条和其他条款工作方案任务 1.1 和 1.2 相关拟议准则要点
CBD/SB8J/1/5	公约 第 8(j)条和相关条款范围内的关键术语和概念自愿词汇表的审查和更新进程
CBD/SB8J/1/6	为《昆明-蒙特利尔全球生物多样性框架》集体执行进度全球报告提供关于传统知识的咨询意见
CBD/SB8J/1/7	土著问题常设论坛的建议